



Workshop mit Ditte Engels Hermansen die dänische Übersetzerin von Kim de l'Horizons *Blutbuch*

Wie lässt sich das Berndeutsch aus *Blutbuch* ins Dänische übertragen angesichts der Tatsache, dass Dialekte in Dänemark kaum noch präsent sind? Gibt es ein dänisches Vokabular, das die fluide Geschlechteridentität und die wilde Form der Blutbuche einfangen kann? Ditte Engels Hermansen gibt Einblicke in die Herausforderungen bei der Übertragung dieser aussergewöhnlichen literarischen und sprachlichen Welt. Der Workshop findet im Dänischunterricht der Skandinavistik statt und lädt dazu ein, über Übersetzung, Sprache und Identität zu diskutieren.

Der Workshop ist von Uddannelses- og Forskningsministeriet in Dänemark gefördert und für alle Interessierten offen.

10. Dezember 2024, 14:00-15:30

Universität Zürich, SOF-E-15

Schönberggasse 1, 8001 Zürich

11. Dezember 2024, 12:15-13:45

Universität Basel, Sitzungszimmer S 184

Rosshofgasse 2, 4051 Basel

BLODBOG

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
"Et mesterværk"

FORLAGET